



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 23.11.2011
KOM(2011) 819 v konečnom znení

2011/0385 (COD)C7-0449/11

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o posilnení hospodárskeho a rozpočtového dohľadu nad členskými štátmi, ktoré majú závažné ťažkosti v súvislosti s ich finančnou stabilitou v eurozóne alebo sú takýmito ťažkosťami ohrozené

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o posilnení hospodárskeho a rozpočtového dohľadu nad členskými štátmi, ktoré majú závažné ťažkosti v súvislosti s ich finančnou stabilitou v eurozóne alebo sú takýmito ťažkosťami ohrozené

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 136 spolu s článkom 121 ods. 6,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Bezprecedentná celosvetová kríza, ktorá v posledných troch rokoch zasiahla svet, vážne narušila hospodársky rast a finančnú stabilitu a spôsobila výrazné zhoršenie deficitu verejných financií a stavu zadlženosti členských štátov, čo mnohé z nich viedlo žiadať o finančnú pomoc mimo rámca Únie.
- (2) Úplný súlad medzi rámcom Únie pre viacstranný dohľad zriadeným zmluvou a možnými podmienkami politiky, na ktoré je táto finančná pomoc viazaná, by mal byť zakotvený v právnych predpisoch Únie. Hospodárska a finančná integrácia členských štátov, ktorých menou je euro, si vyžaduje posilnený dohľad, aby sa predišlo preneseniu problémov z členského štátu, ktorý má ťažkosti v súvislosti so svojou finančnou stabilitou, na zvyšok eurozóny.
- (3) Stupeň hospodárskeho a fiškálneho dohľadu by mal byť primeraný závažnosti vyskytnutých finančných ťažkostí a mala by sa pri ňom riadne zohľadniť povaha prijatej finančnej pomoci, ktorá sa môže pohybovať od čisto preventívnej podpory založenej na podmienkach oprávnenosti až po úplný makroekonomický ozdravný program, ktorý zahŕňa prísnu podmienenosť politiky.
- (4) Ak členský štát, ktorého menou je euro, prežíva – alebo ktorému hrozia – závažné finančné otrasy, mal by sa naň vzťahovať zvýšený dohľad, aby sa zaistil jeho hladký návrat do normálneho stavu a ochrana ostatných členských štátov eurozóny proti možným negatívnym účinkom presahovania. Tento zvýšený dohľad by mal zahŕňať širší prístup k informáciám potrebným na dôkladné monitorovanie hospodárskej,

fiškálnej a finančnej situácie a pravidelné podávanie správ Ekonomickému a finančnému výboru alebo podvýboru, ktorý môže tento výbor určiť na daný účel. Rovnaké spôsoby vykonávania dohľadu by sa mali uplatňovať na členské štáty, ktoré žiadajú o preventívnu pomoc z Európskeho nástroja finančnej stability (ENFS), Európskeho mechanizmu pre stabilitu (EMS), Medzinárodného menového fondu (MMF) alebo od inej medzinárodnej finančnej inštitúcie.

- (5) Dohľad nad hospodárskou a fiškálnou situáciou by sa mal výrazne posilniť v prípade členských štátov, na ktoré sa vzťahuje makroekonomický ozdravný program. Vzhľadom na komplexnú povahu tohto programu by sa mali ostatné procesy hospodárskeho a fiškálneho dohľadu pozastaviť na obdobie trvania makroekonomického ozdravného programu, aby nedošlo k zdvojeniu oznamovacích povinností.
- (6) Mali by sa stanoviť pravidlá s cieľom zlepšiť dialóg medzi inštitúciami Únie, predovšetkým Európskym parlamentom, Radou a Komisiou, a s cieľom zabezpečiť väčšiu transparentnosť a zodpovednosť.
- (7) Rozhodnutie týkajúce sa nedodržiavania ozdravného programu členským štátom by zahŕňalo aj pozastavenie platieb alebo záväzkov z fondov Únie, ako sa stanovuje v článku 21 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. XXX, ktorým sa ustanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom fonde námorného a rybného hospodárstva, na ktoré sa vzťahuje spoločný strategický rámec, a ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1083/2006.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovujú ustanovenia o posilnení hospodárskeho a rozpočtového dohľadu nad členskými štátmi, ktoré majú závažné ťažkosti v súvislosti s ich finančnou stabilitou alebo sú takýmto ťažkosťami ohrozené, a/alebo ktoré dostávajú alebo môžu dostať finančnú pomoc od jedného alebo niekoľkých iných štátov, z Európskeho nástroja finančnej stability (ENFS), Európskeho finančného stabilizačného mechanizmu (EFSM), Európskeho mechanizmu pre stabilitu (EMS) alebo od inej medzinárodnej finančnej inštitúcie, akou je napríklad Medzinárodný menový fond (MMF).
2. Toto nariadenie sa uplatňuje na členské štáty, ktorých menou je euro.

Článok 2

Členské štáty pod zvýšeným dohľadom

1. Komisia môže rozhodnúť o tom, aby členský štát, ktorý má vážne ťažkosti v súvislosti so svojou finančnou stabilitou, podliehal zvýšenému dohľadu. Dotknutému

členskému štátu bude predtým umožnené vyjadriť svoje stanovisko. Komisia každých šesť mesiacov rozhodne o prípadnom predĺžení zvýšeného dohľadu.

2. Komisia rozhodne o podrobení členského štátu, ktorý dostáva finančnú pomoc na preventívnom základe od jedného alebo viacerých iných štátov, z ENFS, EMS alebo od inej medzinárodnej finančnej inštitúcie, akou je napríklad MMF, zvýšenému dohľadu. Komisia vypracuje zoznam dotknutých nástrojov preventívnej finančnej pomoci a neustále ho aktualizuje, aby sa v ňom zohľadnili prípadné zmeny v politike finančnej podpory z ENFS, EMS alebo od inej prípadnej medzinárodnej finančnej inštitúcie.
3. Odsek 2 sa neuplatňuje na členský štát, ktorý dostáva finančnú pomoc na preventívnom základe formou úverovej linky, ktorá nie je podmienená prijatím nových politických opatrení dotknutým členským štátom, pokiaľ sa z tejto úverovej linky nečerpá.

Článok 3 *Zvýšený dohľad*

1. Členský štát pod zvýšeným dohľadom prijme po konzultácii a v spolupráci s Komisiou, ktorá koná v spolupráci s Európskou centrálnou bankou (ECB), opatrenia zamerané na riešenie zdrojov alebo možných zdrojov ťažkostí.
2. Dôslednejšie monitorovanie fiškálnej situácie podľa článku 7 ods. 2, 3 a 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. XXX sa uplatňuje na členský štát pod zvýšeným dohľadom bez ohľadu na existenciu nadmerného deficitu. Správa v súlade s odsekom 3 tohto článku sa predkladá štvrťročne.
3. Členský štát, ktorý je pod zvýšeným dohľadom, na žiadosť Komisie:
 - (a) oznámi Komisii, ECB a Európskemu orgánu pre bankovníctvo (EBA) v požadovaných intervaloch rozčlenené informácie o finančnej situácii finančných inštitúcií, ktoré sú pod dohľadom vnútroštátneho orgánu pre dohľad;
 - (b) vykoná pod dohľadom Európskeho orgánu pre bankovníctvo stresové testy alebo analýzy citlivosti, ako sú potrebné na posúdenie odolnosti bankového sektora voči rôznym makroekonomickým a finančným otrasom stanovených Komisiou a ECB, a odovzdá im podrobné výsledky;
 - (c) podlieha pravidelným posúdeniam svojich kapacít dohľadu nad bankovým sektorom v rámci špecifického partnerského hodnotenia, ktoré vykoná EBA;
 - (d) oznámi akékoľvek informácie potrebné na monitorovanie makroekonomických nerovnováh podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady č. XXX o prevencii a náprave makroekonomických nerovnováh.
4. Komisia vykonáva v spolupráci s ECB v členskom štáte pod dohľadom pravidelné hodnotiace misie na overenie pokroku, ktorý sa dosiahol pri vykonávaní opatrení uvedených v odsekoch 1, 2 a 3. Svoje zistenia oznamuje štvrťročne Hospodárskemu a finančnému výboru alebo podvýboru, ktorý tento výbor môže určiť na daný účel, a predovšetkým posudzuje, či sú potrebné ďalšie opatrenia. Tieto hodnotiace misie

nahradzujú monitorovanie na mieste, ktoré sa predpokladá v článku 10a ods. 2 nariadenia (ES) č. 1467/97.

5. Ak sa dospeje k záveru – na základe posúdenia predpokladanom v odseku 4 –, že sú potrebné ďalšie opatrenia a finančná situácia dotknutého členského štátu má výrazné nepriaznivé účinky na finančnú stabilitu eurozóny, dotknutému členskému štátu môže Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie odporučiť, aby požiadal o finančnú pomoc a pripravil makroekonomický ozdravný program. Rada môže rozhodnúť o zverejnení tohto odporúčania.
6. Ak sa odporúčanie podľa odseku 5 zverejní:
 - (e) príslušný výbor Európskeho parlamentu môže vyzvať zástupcov dotknutého členského štátu, aby sa zúčastnili na výmene názorov;
 - (f) parlament dotknutého členského štátu môže vyzvať zástupcov Komisie, aby sa zúčastnili na výmene názorov.

Článok 4

Informácie o predpokladaných žiadostiach o finančnú pomoc

Členský štát, ktorý má záujem získať finančnú pomoc od jedného alebo viacerých iných štátov, z ENFS, EMS, Medzinárodného menového fondu (MMF) alebo od inej inštitúcie mimo rámca Únie, bezodkladne o svojom zámere informuje Radu, Komisiu a ECB. Hospodársky a finančný výbor alebo podvýbor, ktorý tento výbor môže určiť na daný účel, vedie po prijatí posúdenia od Komisie diskusiu o predpokladanej žiadosti.

Článok 5

Posúdenie udržateľnosti verejného dlhu

Ak sa žiada o pomoc z ENFS alebo EMS, Komisia – v spolupráci s ECB a ak to bude možné s MMF – pripraví analýzu udržateľnosti verejného dlhu dotknutého členského štátu vrátane schopnosti členského štátu splatiť predpokladanú finančnú pomoc a pošle ju Hospodárskemu a finančnému výboru alebo podvýboru, ktorý môže tento výbor určiť na daný účel.

Článok 6

Makroekonomický ozdravný program

1. Členský štát, ktorý dostáva finančnú pomoc od jedného alebo viacerých iných štátov, od MMF, z ENFS alebo EMS, pripraví po dohode s Komisiou – konajúcou v spolupráci s ECB – návrh ozdravného programu, ktorý bude zameraný na znovuzavedenie zdravej a udržateľnej hospodárskej a finančnej situácie a obnovenie jeho schopnosti zabezpečiť si plné financovanie na finančných trhoch. V návrhu ozdravného programu sa riadne zohľadnia súčasné odporúčania adresované dotknutému členskému štátu podľa článkov 121, 126 a/alebo 148 zmluvy – a jeho opatrenia, ktoré má dodržiavať – a pritom bude zameraný na rozšírenie, posilnenie a prehĺbenie požadovaných politických opatrení.
2. Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie schváli ozdravný program.

3. Komisia v spolupráci s ECB monitoruje pokrok dosiahnutý pri vykonávaní ozdravného programu a informuje každé tri mesiace Hospodársky a finančný výbor alebo podvýbor, ktorý môže tento výbor určiť na daný účel. Dotknutý členský štát s Komisiou plne spolupracuje. Predovšetkým Komisii poskytne všetky informácie, ktoré Komisia považuje za potrebné na monitorovanie programu. Uplatňuje sa článok 3 ods. 3.
4. Komisia – v spolupráci s ECB – preskúma s dotknutým členským štátom zmeny, ktoré môžu byť potrebné v jeho ozdravnom programe. Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie rozhodne o zmenách, ktoré treba vykonať v ozdravnom programe.
5. Ak sa monitorovaním podľa odseku 3 zdôraznia významné odchýlky od makroekonomického ozdravného programu, Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie môže rozhodnúť, že dotknutý členský štát nedodríava politické požiadavky obsiahnuté v ozdravnom programe.
6. Členský štát podliehajúci ozdravnému programu, ktorý má nedostatočné administratívne kapacity alebo významné problémy pri vykonávaní svojho ozdravného programu, požiada o technickú pomoc od Komisie.
7. Príslušný výbor Európskeho parlamentu môže vyzvať zástupcov dotknutého členského štátu, aby sa zúčastnili na výmene názorov o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní ozdravného programu.
8. Parlament dotknutého členského štátu môže vyzvať zástupcov Komisie, aby sa zúčastnili na výmene názorov o pokroku dosiahnutom pri vykonávaní ozdravného programu.

Článok 7

Súlada s postupom pri nadmernom deficite

1. Ozdravný program a v ňom vykonané zmeny podľa článku 6 tohto nariadenia sa považujú za náhradu predloženia stabilizačných programov podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 1466/97.
2. Ak sa na dotknutý členský štát vzťahuje odporúčanie podľa článku 126 ods. 7 zmluvy alebo upozornenie podľa článku 126 ods. 9 zmluvy na nápravu nadmerného deficitu:
 - (a) Ozdravný program podľa článku 6 tohto nariadenia sa prípadne taktiež považuje za náhradu správ ustanovených v článku 3 ods. 4a a článku 5 ods. 1a nariadenia Rady (ES) č. 1467/97;
 - (b) Ročné rozpočtové ciele v ozdravnom programe podľa článku 6 ods. 3 tohto nariadenia sa prípadne považujú za náhradu ročných rozpočtových cieľov predpokladaných v súlade s článkom 3 ods. 4 a článkom 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1467/97 v uvedenom odporúčaní a upozornení. Ak sa na dotknutý členský štát vzťahuje upozornenie podľa článku 126 ods. 9 zmluvy, ozdravný program predpokladaný v článku 6 ods. 3 tohto nariadenia sa taktiež považuje za náhradu údajov o opatreniach prispievajúcich k týmto cieľom

predpokladaných v upozornení v súlade s článkom 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1467/97.

- (c) Monitorovanie podľa článku 6 ods. 3 tohto nariadenia sa považuje za náhradu monitorovania podľa článku 10 ods. 1 a článku 10a nariadenia Rady (ES) č. 1467/97 a monitorovania, ktoré je základom rozhodnutia podľa článkov 4 ods. 2 a 6 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1467/97.

Článok 8

Súlad s postupom pri nadmernej nerovnováhe

Vykonávanie nariadenia (EÚ) č. XXX o prevencii a náprave makroekonomických nerovnováh sa pozastavuje pre členské štáty, ktoré podliehajú makroekonomickému ozdravnému programu schváleným Radou v súlade s článkom 6 ods. 2 tohto nariadenia. Toto pozastavenie sa uplatňuje na obdobie trvania makroekonomického ozdravného programu.

Článok 9

Súlad s európskym semestrom pre koordináciu hospodárskych politík

Monitorovanie podľa článku 6 ods. 3 tohto nariadenia sa považuje za náhradu monitorovania a posúdenia európskeho semestra pre koordináciu hospodárskych politík podľa článku 2a nariadenia (ES) č. 1466/97 o posilnení dohľadu nad stavmi rozpočtov a o dohľade nad hospodárskymi politikami a ich koordinácii.

Článok 10

Súlad s nariadením (EÚ) č. XXX o spoločných ustanoveniach o monitorovaní a posudzovaní návrhov rozpočtových plánov a zabezpečení nápravy nadmerného deficitu členských štátov v eurozóne

Vykonávanie nariadenia (EÚ) č. XXX o spoločných ustanoveniach o monitorovaní a posudzovaní návrhov rozpočtových plánov a zabezpečení nápravy nadmerného deficitu členských štátov v eurozóne sa pozastavuje pre členské štáty, ktoré podliehajú makroekonomickému ozdravnému programu schváleným Radou v súlade s článkom 6 ods. 2 tohto nariadenia. Toto pozastavenie sa uplatňuje na obdobie trvania makroekonomického ozdravného programu.

Článok 11

Dohľad po ukončení programu

1. Členský štát je pod dohľadom po ukončení programu, pokiaľ nespláti minimálne 75 % finančnej pomoci prijatej od jedného alebo viacerých členských štátov, z EFSM, ENFS alebo ESM. Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie môže predĺžiť trvanie dohľadu po ukončení programu.
2. Uplatňuje sa článok 3 ods. 3. Členský štát na žiadosť Komisie taktiež poskytne informácie uvedené v článku 7 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. XXX o spoločných ustanoveniach o monitorovaní a posudzovaní návrhov rozpočtových plánov a zabezpečení nápravy nadmerného deficitu členských štátov v eurozóne.

3. Komisia v spolupráci s ECB vykonáva v členskom štáte, ktorý je pod dohľadom po ukončení programu, pravidelné hodnotiace misie na posúdenie jeho hospodárskej, fiškálnej a finančnej situácie. Svoje zistenia oznamuje každý polrok Hospodárskemu a finančnému výboru alebo podvýboru, ktorý tento výbor môže určiť na daný účel, a predovšetkým posudzuje, či sú potrebné nápravné opatrenia.
4. Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie môže členskému štátu, ktorý je pod dohľadom po ukončení programu, odporučiť prijať nápravné opatrenia.

Článok 12 Hlasovanie v Rade

V súvislosti s opatreniami uvedenými v článkoch 2 ods. 1, 3, 6 ods. 2, 6 ods. 4 a 11 ods. 4 hlasujú iba členovia Rady zastupujúci členské štáty, ktorých menou je euro, a Rada rozhoduje bez prihliadnutia na hlas člena Rady zastupujúceho dotknutý členský štát.

Kvalifikovaná väčšina členov Rady uvedených v prvom odseku sa počíta podľa článku 238 ods. 3 písm. b) zmluvy.

Článok 13 Druhy pomoci a úverov vylúčených z uplatňovania článkov 5 a 6

Ustanovenia článkov 5 a 6 sa neuplatňujú na finančnú pomoc udelenú na preventívnom základe a na úvery na rekapitalizáciu finančných inštitúcií.

Článok 14 Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*